

WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. T.A. 0821

跌打散 每料八元 如療治核症每貼加川射二分爲藥心
跌打刀傷續筋斷骨奇難雜症立即止痛神速奏効
痛茶每包圓半 遠年爛腳珠珀拔毒生肌埋口散每罇拾元
唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅貳元半 每料拾圓
跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散
醫生醫務所寓舖街門牌二百三拾七號第二層十九號房
FOOK, 237 Main St. Vancouver, B.C.
代理處 金利源 廣萬生 元發 元豐 國信

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文用
用品時售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD
VANCOUVER, VICTORIA B. C.
市勿地威臣紙全閣謹啟

祖母對於自己的家系很自傲。

因為我們的祖先先是印度昔日的權臣。睥睨其他民族。她常常告訴我。常存流水下洗澡。不要坐在沐盆內像水牛般在污水中洗澡。一個良好的人甚至不瞥視自己的浴湯。當我說及英國人的浴室時。她表示既可憐復可笑。

死的傳奇

他必定是大聲的呼喊。抽搐。希望得救。關於這種死的研究是一種很特殊度智識。例如壹個人從高處墮下時。當他還沒有到地的時候。便已先行死去了。這是很神祕的事。但是必須很細心地去研究。才可以發覺的。

周白蘋著

三九

此人之生意。每房不做。犯法亦做。不犯法亦做。又深恐與人衝突。故此專招社會間活動份子入圍。認下自己人。以防不測。不過舊情情形不比內地。在生意行中。無人能指鼻。人人都視財如命。利之所在。不問情。不問理。不問法。瘋狂爭奪。算你機識香港人。亦一樣不能橫衝直撞也。牙擦張曰：然則經理大哥不願做伍之顧問乎？白金蛇笑曰：我現存之態度。正如銷魂燕一樣。叫做半推半就。銷魂燕罵曰：你有你講話。何必拉我落水。我幾時就過你？白金蛇笑曰：你不承認就罷。何必開口罵人乎？牙擦張曰：聞說大地貿易行常與盛化商行來往。盛化商行正一老千巢。我怕不久養肥盛化班友也。金白蛇曰：未必。馬持波為政治老千。門路甚通。殊非尋常信女。盛化班友。未必得意也。銷魂燕曰：如果真係盛化班友同馬持波鬥法。則我實成經理大哥參加。鵲蚌相持。大哥可以收漁人之利也。牙擦張亦以為然。白金蛇搖首曰：我早已放棄呢條路。故此任得佢地各拔各出路。我亦正正經經做生意。烏可又以後在老千戰場上演身手乎？銷魂燕曰：自從經理大哥做番生意以來。搵錢不如往日之易。我以為久不久做一單。調劑一下。亦無妨事。白金蛇曰：如順水者。不妨做一單。但以不害良善之人為標準。而你地亦不必勸我也。銷魂燕曰：不過爾主要則是看盛化班友是否與馬持波往來？白金蛇曰：此事祇有錦原從譚人做調查人。在三天內。將調查報告。則我自得分數也。牙擦張聞白金蛇亦答應重上老千戰場。則欣然曰：我去二日內。必有以報命。遂由是日起。牙擦張在大地貿易行附近登記其往來之人數。并認為可疑之人物。則跟其踪跡。結果。於第三日始獲悉一西服煌煌之肥仔。確為盛化商行之大班哈地陳。牙擦張有其本領。居然偷攝得哈地陳之照片。送到白金蛇手上。

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生樹事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東公司。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥發倫)
相鉅價 街賓大夾街衛

精神及魄力
是汝所應得

Bass Vitaminerals

此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

新到大宗
雙喜絲苗
店派絲苗
大粒糯米
唐山生油
海宴蠔油
各種名茶
合時水貨
大金錢龜

450 Main St. Vancouver, B.C. HOY'S 外埠 C.O.D. 電話 PA. 1813 馬開錫電器行		新到美聲唱片第七期出品		紅銀女 觀次伯 俏紅娘 二張 白玉堂 鳳凰女 魚腸劍 二張 羅劍郎 漢江之鶯 鄭懶寶 梅開二度 二張 任劍輝 天涯 新芳豔芬 情淚浸袈裟 二張 小何非凡 小何非凡 恨海狂夫 二張 廖志偉 伍木蘭 苦山有福 二張 黃千歲 新紅線女 芒夢助豔 二張 任劍輝 白雪仙 初為人母 二張 小燕飛 獨唱 飛燕迎春 二張		最新電影插曲 天堂小鳥 小燕飛唱 人隔萬重山 〔電影插曲〕 一張 漢江之鶯 鄭懶寶 恭喜發財 郊遊樂 一張 小何非凡 小芳豔芬 冤冤氣氣 追求 一張 新紅線女 小何非凡 寶生藕 張壹		南聲第八期唱片每只一元五毛 羅劍郎 沈劍麗 危城驚濤劫 二只 新紅線女 銀姐自嘆 二只 小非凡 新紅線女 玉女戲情僧 二只 蘇潘兒 蘇鶯兒 貞鵝刺虎 二只 廖志偉 伍木蘭 一生兒女債 二只 黎聚霞 沈劍麗 羅成寫書 二只 音樂片 悲秋 寡婦訴冤 一只		美華唱片 林倩彤 麥德華 虹霓關 二只 星林 銀絲巫雲 二只		新到第四期幸運公司原裝唱片 任劍輝 紅線女 紅娘遞柬 二張 小馬師曾 天涯 小紅線女 濟宮恨史 二張 梁醒波 鳳凰女 發財利是 二張 梁瑛 順治逃禪 二張 芳艷芬 程大嫂 二張 何鴻略 新芳艷芬即蘭婉芬 茶花女 二張 羅劍郎 鄧碧雲 豔女傾懷假玉郎 二張 小非凡 小芳豔芬 唐伯虎點秋香 二張 任劍輝 小燕飛 飲擺紅綾帶 二張 音樂譜子 秋戀 雨打芭蕉 一張	
---	--	--------------------	--	--	--	--	--	---	--	---	--	--	--



THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd., in
Canada Publishing Ltd.

往事如烟

城埠 侯稀

「雲！你這三年兩載，找到金鑽，回來完成我倆的願望，希望這道到以後，千萬不可忘記，時常寫信給我，免我遠慮，我決心期待著你。」

煙雲說到這裏，心頭如刀割一般的痛苦，如何安慰她呢？現在唯一的辦法，是寫信給她，於是煙雲不由自主，拿起一枝墨水筆，潦潦草草寫了幾行字。

自從香江一別，現在煙雲心裏，有兩個寒暑，在遠隔重洋，當此時，刻懷念著你，迴憶我倆過去，在港之時，過著愉快幸福的生活，抱著無限的愛情，誰料天不從人願，把

我倆的愛侶拆散，未知何時可以破鏡重圓，把我倆的重續前緣，曉曉我如太平洋海風中的孤舟，不知怎樣才能達到彼岸，我感覺十分渺茫，十分徬徨。

但在這渺茫徬徨之中，我不灰心短氣，我決定掙扎，決心期待完成我倆的願望。

煙雲

他再三看過，含著無限離情別緒，馬上往郵局投寄，希望能早日得到煙雲的佳音。

時間一天天的過去，轉眼兩個星期，煙雲期待著煙雲的佳音，如石沉大海，他的心靈增加無限創痛，一連寫了幾封信，仍然無法獲得煙雲的回音，不知她在港有什麼遭遇，生死存亡，統統不知。

(未完)

不應該有的事情

鐵流

四月廿二日

過了昨天的晚，從餐館走出來，剛剛遇見陳利，和曉文，好一會兒，曉文在餐館遇見了陳文，沒有見他快樂，整整一個年頭了，他可肥了許多，臉上一片紅，於是我笑着向他說：「老陳，你發福了，看你肥得像豬。」

「沒有什麼，只靠一點運氣！」他笑着說。

「你現在做什麼生意？」

「做百貨公司。」

「做百貨公司？你也有這樣套本領？」

「很容易，想不到做百貨公司會這樣開門。」

「生意怎樣呀？」

「很淡！」他像老商業能手一般簡單地說。

周圍都吹起淡風了，餐館的生意是一落千丈，今年的生意再多也不能超過去年的二分之一，昨日全部的收帳，也不過是一百五十元，這樣下去，真是閉門大吉！

(未完)

根據統計

「什麼！一個年紀九十八歲的人，你還替他投保壽險呢？」人壽保險公司的經理問道。

「啊，那位新經理解釋說：『我將戶口調查仔細研究後，發現每人在這年紀死亡的人，不過幾個而已。』」

瀛海珍聞

埃及法王法魯克之珍貴寶藏，開羅庫比官公館拍賣。拍賣的節目中，有一個項目為法魯克之寶藏。據說法魯克所集藏的寶藏，有一部分為世界上最珍貴的。第四次拍賣時，有人出價一萬八千八百八十磅。法魯克之寶藏重原因非常簡單。因為有一部份寶藏是在他位時專門下令為他自已印刷的。所以外間極為罕見。

次韻酬楊君棣棠寄懷

檀山 梁發光

重新酒興與詞場，墨客遙聞喜氣揚。一事思量忘不得，廿年曾讀大文章。

前題

檀山 梁發光

轉瞬機世說君，拈花微笑幻含芬。春來夢跡清新句，遙託東風寄舊羣。

客途感賦七律二章

留別各知知舊好，并簡板扶。沈子微霜正句，周瑞文寄自早晨。

其一

汝誠小雅不多時，又上征途幾使之。感到西樓離緒好，試來南浦別新知。交遊擇善嚴規守，居處隨安意氣宜。祇願斗升謀度日，關關僕僕苦奔馳。

其二

窮愁習習迫眉眉，聊作韓公消遣時。芳藻騰開香帶帶，海棠酣睡夢遲遲。莫誇悟道超莊老，休說成功勝管夷。可笑一般白相客，回生起死需浮辭。

無題

讀以此編寄給先嚴文娛社贈爵，王無柱，少雲，一凡，若夢，素謙，馬佳，茶餘，諸諸友，點開頓 春 鈴

我！

有笑也有哭，有時表露着很歡悅；有時却覺得很憂鬱，我能忍受着一般人不能忍受的遭遇，有時小小的事故却也會惹起獅子般怒吼。

我和一般人同樣的有感情。

我！

我放聲大哭，用我的眼淚灑在我心裡的憂鬱上，使它從憂鬱中開出着美麗的花，同時可將我一滴一滴的眼淚，去變成幾個字放在白雲的中央，那麼，

白雲不但可以看到人間的一切，更可使人們時時仰望白雲。

我！

我哭後必狂笑，將我的笑聲用播音筒裝起，置在白雲的中央，使雨水混雜着我的聲音跟白雲飛走，請你由這兒飄到那兒去，去慰籍那班被創者的心。

狂風，

請你吹向別方走，不可打擾那純潔者在做夢呀！

▲更正 昨昨日黃國器送寄電少俊先生詩第一句「春雲暮樹最勞思」句止。

▲昨昨日楊棣棠和春蝶步韻第二句忙忙忙。忙正。

土產集團
國貨總匯
發客 靚 鮮 荷 新
豆 毛 蘭 到
瓜 瓜 豆
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. P.A. 6635
Vancouver 4, B.C.

馬遜傢私製造廠
A. B. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

舖金盛美
150 Columbia Ave. MA. 260
Vancouver, B.C.

專醫癱瘓症
由唐山特辦蘇癱藥
蘇癱藥每包一元二角內有單詳明每包紅仙方每包五元
最要者藥性註明年歲若干症若干日來字說明配藥一次痊癒
一治老年近日心痛五癆七傷遍身筋骨疼痛腰膝軟弱左癱右瘓手足麻木腰膝無名腫毒等症凡火症孕婦忌貼
KWONG SANG
P.O. Box 508 Dunsmuir, B.C.
免近埠廣生街黃君君啟

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
聘有華人店員在舊市定
定街來亞街
Resall Nerve Tonic
每樽七毫五及壹元五毫
風濕藥膏
每盒六毫

滿地可銀行
BANK OF MONTREAL
請放蓄金在加國最穩信銀行
過去百廿餘年滿地可銀行得加國人民之信用
請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友及汝之生意必得歡迎
◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障

福天堂藥廠
利濟丸
治主 疴嘔肚痛 食滯感冒 一服即好
參茸 陳皮膏 當歸精
治症 內止開痼濕發熱 痧暑肚痛 瀉痢熱熱 內解百毒

安永康藥廠
力龍丸
治主 疴嘔肚痛 食滯感冒 一服即好
參茸 陳皮膏 當歸精
治症 內止開痼濕發熱 痧暑肚痛 瀉痢熱熱 內解百毒

利源煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理 各種香煙 糖糖發行 大小光顧 一律歡迎
地址在金利源與記右隣

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館
日夜不停市
大議小酌 隨時可應
男女僑胞 請來幫襯

雲陶陶家酒
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Pacific 1030
Pacific 0713

無任歡迎 隨包招餐 隨意辦呼 小筵真美 吃席誠麗 迎吃席誠麗

新發明
奇異藥水

至蔣氏所謂。「對一件事物能批評。必須探討事實。公正判斷。盡可義正辭嚴。正面批評。不宜嘻笑怒罵。尖刀刺薄」等語。亦可見其並無反寄工夫。責人而不責己。考嘻笑怒罵之文章。原爲亂世之出品。尤爲獨裁政治下之產物。良以憂國傷時之士。其正面之言論既不見重於政府。甚而因此獲罪。遂不能不出以橫譏。寄悲憤於嘻笑之文。寓褒貶於尖刀之句。此不得已也。豈社會負責論之責者所甘爲哉！

以台灣之近事爲例。胡兆麟案之內容。頗有官商勾結通同作弊之事實。乃俞鴻鈞爲掩飾此点。竟敢於立委指責之次日。立即發表聲明。謂該案經查明並無官商勾結情事云。以胡案內情之複雜。牽涉之衆多。俞鴻鈞居然於廿四小時之內查明並確。並無官商勾結情事。寧非奇蹟？一般言論界之人士。雖懼指彈而不敢正面批評。遂不能不以曲筆贊俞氏行政效率之高矣。可見此種嘻笑怒罵之文章。原非執筆者所愛好。乃迫於現實環境而不曉不爲此耳。蔣氏不自責於形成諷刺文章之個人作風與政治環境。而轉責於諷刺文章之本身。是誠「只見樹木。不見森林」之徒。夫復何言哉！

籌備處募捐大會費誌

許掌垣國親公府應酬費
備處。自費動募捐大會費後。深覺
遼近四姓世祖靈戴。熱烈將成
斐然可觀。茲再採錄其捐款芳名如
下。計有關福華三百元。劉光怡。
劉浩泉。劉希錦每五十元。張良宗
卅元。劉希德。劉希琳。關國根每
卅元。劉帝雄拾五元。劉康才。劉
三才。劉冠彰每拾元。劉欽學。劉
瑞。關積勛每五元。其他捐四元或
三元者數十名。恕不逐登錄云。

馬信之不可沽也

卡恩利馬氏公所主席本儲先生。携全夫人。前往澳洲瀏覽。道經雲卓。逗留數天。乘便拜訪親友。備蒙親總領事邀往官邸茶煖。并備領事日如。宗人日初。均德。善允。榮騰等。次第筵設款待。以盡地主之誼。而作契濶之叙。對楹談新

海外最流行就係……

(紐約)
大華雜誌
第四期
式毛八仙
六二期
月出四卷

(約)
中美週報
第六期
每卷三毛
月出四卷

如蒙定閱全年按期寄到不取各費用
 倘有雜誌圖書贈送者遇中途停版
 Opticist Library 將餘銀奉還
 126, Fender St. E. Vancouver 4, B. C.
 在四街西三五六號貞信花舖亦有得賣

雲埠達權社通告

洪啟者。本社定於五月吉日。
（星期六）下午八時半。召開全體
社員大會。有要事磋商。仰我全體
社員。務祈撥冗蒞會。共策進行。
是所至禱。此佈。

鼓
油
袋

本公司精製豉油袋。
專爲利便外賣雜碎生
意。價錢相宜。如蒙
賜顧。萬分感謝。

貨辦裝備函索即奉

Chinese Foods Delivery Service

◎ 哀 謝

先考諱宗祺字錫嘯張公府君開平羊
路牛頭村人痛於民國四十四年三
月廿八日壽終于點順公醫院享壽
五十三歲不孝澤民遠居祖國不能親
視含殮謹遵禮成服告蒙家親明彬公
及點順龍圖親視經公所諸世誼昆仲
等代爲辦理喪事于同月廿八日出
殯歸土蒙劉寶珠劉文熾蘭梓威劉卓
雲諸世誼兄扶柩上車送葬於點成

場舍耀榮祈禱明蒙各親朋世誼友姪
愚賜贈儀花圈親臨執紼實事致哀
館降情殯存均感謹此誌謝

厚愚名列 恕不稱呼

明彬贈儀五十元花圈車 黃純漢
黃純湜 黃益寧合家 黃恭溢 黃

孤子澤民泣血稽顙

王悅 黃殿瑞 伍子論合家 黃立
 信 關宇 錦龍顧 劉祖熙合家
 張德 劉春安合家 張培鑒 關勳
 厚合家 關祝唐 祝年合家 以上
 每五元 馬守福花圈 梁才卓貳元
 黃維彰 黃榮臻 黃毓麟 黃卓麟
 司徒林 每貳元 馬旺姆張氏姊妹
 堂合家三元 趙榮登元 点城名義
 堂花圈串 點城活倫公司四人推銷
 員花圈索車

代
東

本總會謹訂于五月八日下午一時舉行成立
第四十一週年紀念慶典並設茶會同日下午
五時假座新華僑酒樓權宴屆時統請
域、卡、支會暨各埠兄嫂駕臨助慶指示禮
儀曷勝榮幸

加拿大
雲高華
鐵城崇義總會全人敬約

代柬

本總堂茲訂於五月十五日舉行新址落成四週年紀念暨第二次全加代表大會同日下午五時半假座新華僑酒樓歡宴統請各埠分堂通訊處伯叔嬸姆諸姑姊妹等屆時
貴臨共叙「如有書面提案，請於期前寄到」爲荷

加余風采繩堂第二次代表會籌備處謹訂

種植薯仔者注意

請留意保護所種薯仔收穫以免爲微菌虫類所害。如用「故連華利」3-5-7粉質。或銅與DDT噴射。則能殺滅菌虫。以防薯子疫病危。

故連華利 JDDI

噴射每畝用五十加倫。但至薯仔植物逐漸長大。而噴射水量亦隨之。惟每七天至十天須噴射一次。方達良好效果。

欲得良好效果。請用

。但植物長大時則增至每畝七十五磅。但必須每七天至十天撒粉一。方達良好效果。

故連華利肥田料化學有限公司

New Western

◎尋人廣告

尋人台邑林德鵠。今因與姪舉廉。隔別數年。但未知他在何處謀生。如有親朋知其下落者。請代爲通傳。若其本人見此告白。祈即來信。是所至盼。住址雲高華埠片打街東四十一號。

○柏文樓出賣

組聯房。每年收入壹萬六千三百五十元。照現下租項可能增加。新沐浴室。霜櫃。油爐煖氣。位在本埠西邊。取價拾壹萬五千元。約先交五萬五千元現款便能交易。

六十三組聯房。每年收入達九千壹百廿元。裝有自動油爐煖氣。取價九萬九千五百元。大約先交現款貳萬五千元便能交易。

六十六組聯房。每年收入達壹萬壹千五百八拾元。位於本埠西邊。取價五萬九千五百元。先交現款叁萬六千元便能交易。如意者請向 Mr. McDonald CE. 2136 於晚間在電話洽商。

BELL & MITCHELL LTD.
641 RICHARDS ST. MA. 6441

加 拿 大 華 高
合 興 肉 食 公 司
HOP HING MARKET
524 MAIN STREET
Vancouver 4, B. C.
Telephone TA 6929

新張廣告

自製臘腸	中西鮮肉
香城鹵味	罐頭食品
脆皮火肉	中西雜貨
蠔油叉燒	四季時菜
佛山扎蹄	如蒙光顧
頂靚風肉	無任歡迎

零沽批發

由四月十六日至五月十六日一律九折優待

風 驅
萬靈油
止必痛有 驅必風有

—— 告痛止立內鐘分三 ——

病防病無病治病有——

治 主

風濕骨痛	半身不遂	風寒鶴膝	無名腫毒	腰部疼痛	湯火損傷
四時感冒	山嵐瘴氣	飽滯吐瀉	中風中痰	心痛肚痛	傷風咳嗽

製監堂春萬東粵

YUEN FONG CO.

242 Pender St. E. Vancouver 4, B

黃富樓業生意買賣經紀

離舞市阻三味獨市大食運運條倉出賣現在生意極好將來更旺
因為飛機撞圈外獨市煥館及貨倉生意煥館用具體代化各樣齊備
此煥館日日精團條或林人請煥館有政府人情能飲酒因人力及身
體有病故出讓與人搜藥及傢私取價式萬四千元另点貨詳細用英
文奉答

易還有貨倉好生意出賣

遠近橋胞。如有委託。當盡力真誠服務。遵辦週到

WONG AGENCY Phone 9309 B

352 LILLOOET ST. W. MOOSE JAW. SASK.

九仙大平沽

一期星及六期星

五月份是寶貴的時候
海陸軍今春又舉行九
仙大平沽以應各箇家
庭的需求此次貨物價
格特別減低料大宗衣
物售罄快捷欲買平衣
裳幸勿交臂失之

每朝鐵定九時開門

本公司特聘華人賣貨員
。如光顧陸海軍公司時
。或有詢問。當必樂意
勸助。歡迎華友賜顧

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

本戲院現改裝 Cinemascope 新式
銀幕九十尺闊四十尺高能觀廣闊
景且放映有色畫片此種新時代化
幕爲全國露天戲院之絕無僅有又
映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠
容一千輛車入場僅收六毫連稅在
童子十二歲以下免費

龔貞信講句先...
 貞信推銷各種刊物並無偏向一方。
 因爲顧客各層人物都有。而人之興趣不同。嗜好亦各異。一如其面。因此，爲適合各階層讀者興趣起見。自然以大眾興趣爲興趣務求投應佳響包羅萬有。貢獻餘貍以精神食糧